

hoy guardan ya en Coimbra y en Madrid, y que podremos trabajar aquí con la misma holgura de elementos que en España y Portugal.

Entre tanto, quiero enviar una cordialísima enhorabuena a mis colegas Paulo Merêa y Souza Soares, por haber logrado la realización de su gran sueño, y por el éxito alcanzado ya en el camino emprendido.

CLAUDIO SÁNCHEZ-ALBORNOZ

### EL POR QUE DEL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA

Especialmente invitado por la Academia Argentina de la Historia y en homenaje al "día de la Raza", el doctor Claudio Sánchez-Albornoz pronunció una conferencia sobre el tema, el 8 de octubre último.

Expuso en ella sus autorizados puntos de vista sobre las causas que hicieron posible la obra de la conquista y colonización americana. Al retomar su interesante teoría de las constantes históricas, recordó las referencias que Pompeyo Trogo hiciera del temple y alma de los hombres hispanos, cuando dijo que tenían el cuerpo dispuesto para la lucha y el alma pronta para la muerte. Esas constantes históricas señaladas ya por los cronistas de hace dos mil años se mantienen incólumes en la raza española y al unirse con la feliz casualidad y con los épicos impulsos de los héroes tornan factible la explicación o la auténtica y cabal indagación de los grandes procesos históricos.

En elegante síntesis destacó los momentos álgidos de la historia de España en tres desembarcos de inmensas consecuencias para el ulterior destino de la Península: el de Tárik y sus huestes musulmanas sedientas de conquista en las costas mediterráneas, el de Cristóbal Colón en remota isla de un mundo nuevo, el de Carlos V de Alemania en las orillas cantábricas, para tomar posesión de los dominios de sus católicos abuelos. Fueron muy diversas las consecuencias de esos desembarcos, según el sentir del orador. El de los infieles trazó el rumbo de la vida medieval peninsular, desviándola del derrotero análogo seguido por los otros pueblos europeos hacia el feudalismo. El del descubridor surgió como corolario de la singular Edad Media castellana, que había madurado tenazmente a sus hijos para la conquista y el arrojo a través de una guerra multiseccular.

España sólo pudo ser dominada por Roma. Griegos y fenicios pisaron su tierra para asentar factorías costeras, pero jamás para penetrar al interior del recio país ibero y para trasplantar su cultura y sus instituciones. Roma, en cambio, después de cruentas campañas, logró establecer su régimen y un traslado fiel de su vida política y jurídica en Hispania. Sin embargo, la *empresa oficial* romana fué muy distinta de la que el pueblo español llevó a cabo en sus nuevos dominios, pues la cultura y el valor de los aguerridos hispanos que resistieron las temibles fuerzas del Imperio no admiten parangón con las condiciones inferiores de los indios americanos. Comparó así el distinguido profesor la elegancia plástica y la pureza de líneas de la Dama de Elche con las esculturas indígenas primitivas, y la conquista de algún territorio aqueude el mar por un puñado de valientes con la expedición de setenta mil guerreros que debió mandar Escipión para vencer la sitiada aldea de Numancia, habitada por sólo siete mil personas. Esa pujanza legendaria unida a los siglos de resistencia contra el árabe dió por resultado una sociedad peculiar. Para adelanto de la conquista y exterminio del enemigo ancestral los monarcas fueron otorgando privilegios a los pobladores de las zonas desérticas del Duero. Así surgen los concejos en Castilla, como islotes avanzados de cristiandad, que contribuyen a asegurar las libertades del hombre español. La innumerable cantidad de fueros y cartas pueblas que organizan la sociedad hispanocristiana conduce al cuerpo de leyes que bien pudiera llamarse *Carta Magna española*, otorgada por Alfonso IX en 1188, anterior en varios lustros a las libertades dadas a los británicos por Juan Sin Tierra. Nacen luego las Cortes y Castilla se convierte, hacia el año 1300, en el único ejemplo de monarquía europea parlamentaria.

La constante lucha para desalojar al moro de los viejos lares del reino visigodo y la obra de colonización consiguiente han engendrado el espíritu de conquista de España, al punto que, según el doctor Sánchez-Albornoz, si Colón no hubiera descubierto un nuevo continente "habría hoy dos Españas iguales a un lado y otro del Estrecho". Terminada la Reconquista y asegurada la repoblación y estructuración política y social de las nuevas zonas incorporadas al cetro real, el pueblo español inicia la empresa de América "prosiguiendo la trayectoria multiseular de su pasado peninsular". Es el pueblo y no el Estado el que se lanza a la gloriosa aventura, acosado por una hipersensibilidad religiosa y reclutado en el patriciado guerrero caballeresco, supervivencia del medioevo.

El conferenciante terminó diciendo que sólo para España podrá cumplirse el altanero lema de una estirpe de la Montaña:

"Importa vivir la vida de tal suerte,  
que vida quede en la muerte".

JORGE ALBERTO SERRANO REDONNET.

## UN CURSO DE ARABE EN LA FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS DE BUENOS AIRES

Nuestro Instituto ha organizado durante el período escolar de 1943, un curso de árabe. Fué encomendada la enseñanza a nuestro colaborador el Dr. Osvaldo Machado, eminente arabista argentino que domina —traduce, habla y escribe— como propia la lengua arábica, y conoce profundamente la cultura de los islamitas. El curso ha alcanzado gran éxito. Ha sido frecuentado por una numerosa concurrencia de alumnos de la Facultad y de estudiosos ajenos a ella. La importancia, o por mejor decir, la necesidad de poseer el árabe para trazar muchas páginas de nuestra historia medieval nos hace concebir grandes esperanzas de que la futura escuela de arabistas argentinos podrá colaborar con la de España en un futuro cercano. Si cuando la normalidad de las comunicaciones se restablezcan en el mundo y cuando puedan traerse fotocopias de los manuscritos arábigos del Escorial o de Madrid, de Europa o de Africa, hay ya en el Plata un grupo de orientalistas, la investigación argentina podrá incorporar a la múltiple serie de sus actividades una más y de gran prestigio en el mundo científico. La Universidad y la cultura nacionales nos deberán entonces un servicio de consideración. Sería el menor con que podríamos corresponder a la confianza que ha puesto en nosotros al crear este Instituto y al encomendarnos su dirección.

CLAUDIO SÁNCHEZ-ALBORNOZ.

## INSTITUTO CULTURAL ARGENTINO-HISPANO-ARABE

Desde principios de 1941 actúa en esta capital esa novel institución, cuya finalidad se resume en el propósito de propender a un acer-